

|  |                                    |   |                                       |
|--|------------------------------------|---|---------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Chariot de travail<br>(Véhicule spécial) *) | Marque de fabrication<br>C L A A S | Type<br>Mercator 75<br>(Moteur PERKINS 6.354) | Fiche d'homologation N°<br>CH 5160 18 |
|--|------------------------------------|---|---------------------------------------|

Constructeur Gebr. CLAAS, Maschinenfabrik GmbH, D-4834 Harrevinkel/Westf. (D)  
 Identification "Mercator 75" sur plaquette du constructeur, "67" devant le No. du châssis

Plaquette constr. à l'avant, à droite, sous plateforme  
 N° du châssis à l'avant, à droite, frontalement sur châssis  
 Ident. du moteur "354," devant le No. du moteur, sous la pompe d'injection  
 Importateur princ. \*\*)  
 Véhicule homologué 67006250 Signes fixes dans code du type Mercator 75 et 67

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique av. assist. hydr. sur les roues AR  
 Transmission variateur combiné avec boîte mécanique  
 Nombre de vitesses 3 Entraînement AV  
 Frein de service hydraulique, à expansion interne, agissant sur les roues AV, 2 cylindres principaux et 2 pédales avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à ruban extérieur agissant sur arbre intermédiaire  
 Frein d'arrêt idem frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. -

**Moteur**  
 Marque PERKINS Type 6.354  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position centre  
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6  
 Alésage 98 Course 127  
 Cylindrée 5745 CV-impôt 29.26  
 Puissance en CV 102 DIN à V/min 2200  
 Bruit 85 dB/A à V/min 2200  
 Silencieux 1 pot 490x213x117 mm  
 Mesure des gaz Bacharach 2,0  
 Déparasitage -

**Carrosserie moissonneuse-batteuse**  
 Nombre de portes - Indic. vit. -  
 Ceintures sécurité - Retroviseur 2/ de chaque côté  
 Cale 390x230x180 Atelage sur demande  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 av centre ar  
 Dimensions int. ext.  
 Longueur 8600 Empattements 3200  
 Largeur +) 3410  
 Hauteur 3700 Voie av 2500 +) ar 1380  
 Porte à faux lat. Voies av ar  
 av 3130 ar  
 ar 2270 Braquage 11200 d 11600  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 2150

**Poids**  
 avant arrière total  
 Poids à vide 4750 1400 6150 +)  
 Charge utile  
 Poids total 4750 1400 6150  
 Garantie fabr. 6750 2800 8200  
 Dimens. pneus ++ 19,4 - 30 11,5/80-15 (Variantes  
 Ply / bar 10 / 1,8 6 / 2,0 voir  
 Charge 5630 2820 remarques)  
 pour V max 30 25 - 30  
 Garantie poids remorqueable avec frein -  
 Garantie poids remorqueable sans frein -  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorqueable testé -  
 Vitesse maximale selon le constructeur 20 km/h  
 Vitesse maximale testée 18 km/h

Equipement §)  
 Feux de route HELLA K 11103  
 Feux de croisement HELLA K 11103  
 Feux de position A (E)  
 Feux rouges R-S1 (E)  
 Feux stop -  
 Clignoteurs av 1 (E) §) K 12651 ar 2a (E)  
 Catadioptres av I (E) ar 2/I+1/I(E) au centre  
 Feux de gabarit av A (E) §) ar R (E) au centre  
 Feux complément. \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque \_\_\_\_\_  
 Essuie-glace \_\_\_\_\_ avec/sans lave-glace  
 Avertisseurs BOSCH 0 320 023 001 (CH 5 0501 04)

Indications pour le permis de circulation

Genre du Chariot de travail (véhicule spécial)  
 véhicule  
 Marque et type C. L. A. A. S. Mercator 75  
 Homologation  
 N° CH 5160 18  
 Carrosserie moissonneuse-batteuse  
 Places total 1 avant \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 6150 Carburant D  
 Charge utile CV-impôt 29,26  
 Poids total 6150 Cylindrée 5745

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : largeur  
 \*\*) Importateurs : ALLAMAND SA, Morges / Landmaschinen AG, Berne-Bümpliz / MSIER AG, Marthalen-ZH / FRIED AG, Koblenz  
 +) Largeur, poids : avec table de coupe la plus étroite  
Largeur sans table de coupe : avec pneus 23,1/18-26 = 3180 mm, voie AV = 2600 mm  
 avec pneus 18,4 - 30 = 2950 mm, voie AV = 2500 mm  
 ++) Variante de pneus : AV = 23,1/18 - 26, 8 ply, charge 5920 kg à 1,1 bars, pour V/max. 30 km/h, voie 2600 mm  
 §) Clignoteurs et feux de gabarit AV: complémentaires et obligatoires sur table de coupe.  
Feux à l'avant : trop haut, admis pour raisons techniques,  
 Si le véhicule est doté d'un bache-paille à l'arrière, les angles de visibilité des clignoteurs doivent être respectés, (min. 45°)

A noter dans le permis de circulation:

- si la table de coupe dépasse 3,50 m largeur, celle-ci doit être démontée et transportée séparément.
- feu tournant obligatoire lorsque la largeur dépasse 3,00 m.
- avec table de coupe: poutre de protection avec feux de gabarit et clignoteurs obligatoire.
- panneau de protection jaune et noir sur partie frontale obligatoire.
- marquage jaune et noir à l'arrière sur les 2 supports des feux.
- le tube de vidange et les échelles latérales doivent être remplis et assurés.
- avec table de coupe: diviseurs int. et ext. doivent être enlevés.

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Morges, 24.6.1975